



<p style="text-align: center;">PROCEDIMENTO PARA SOLICITAÇÃO DE FÉRIAS</p> <p>As solicitações de férias deverão ser encaminhadas pelo solicitante ao Departamento de Recursos Humanos através do formulário abaixo.</p> <p>É responsabilidade do funcionário o preenchimento do formulário e a obtenção das devidas aprovações/assinaturas.</p> <p>O prazo mínimo para recebimento do formulário pelo RH, devidamente aprovado pelo gerente do solicitante, é de 30 (trinta) dias corridos antes da data de início das férias.</p> <p>Respeitado o prazo acima, o departamento de RH tomará as providências necessárias para que o depósito dos valores seja feito em conta corrente até 2 (dois) dias antes da data de início das férias.</p>	<p style="text-align: center;">VACATION REQUEST PROCESS</p> <p>The vacation request must be submitted by the applicant to the Human Resources Department using the form below.</p> <p>It is employee's responsibility to complete the form and collect the proper approvals/ signatures.</p> <p>The minimum time limit for receipt of the form by HR, duly approved by the employee's manager, is thirty (30) calendar days before the start date of the vacations.</p> <p>Following this deadline above, the HR department shall arrange the payments to be made in current bank account within two (2) days before the start date of the vacations.</p>
<p style="text-align: center;">FORMULÁRIO DE SOLICITAÇÃO DE FÉRIAS</p> <p>Nome: Departamento: Período Aquisitivo: De Clique para inserir a data a Clique para inserir a data</p>	<p style="text-align: center;">VACATION REQUEST FORM</p> <p>Name: Department: Spending time: From Click here to enter a date. to Click here to enter a date.</p>
<p>Solicito férias a partir de Clique para inserir a data por: ¹</p> <p><input type="checkbox"/> 30 dias.</p> <p><input type="checkbox"/> 20 dias, com abono pecuniário ².</p> <p><input type="checkbox"/> <input type="text"/> dias, sendo que os <input type="text"/> dias restantes constituirão saldo de férias ³.</p> <p><input type="checkbox"/> 10 dias, com abono pecuniário, sendo que os 10 dias restantes constituirão saldo de férias ³.</p> <p><input type="checkbox"/> <input type="text"/> dias de saldo de férias.</p>	<p>Vacation request from Click here to enter a date. por:</p> <p><input type="checkbox"/> 30 days.</p> <p><input type="checkbox"/> 20 days, with allowance cash payment ².</p> <p><input type="checkbox"/> <input type="text"/> days, and the remaining <input type="text"/> days will provide holiday balance³.</p> <p><input type="checkbox"/> 10 days , with a cash payment , with the remaining 10 days will provide holiday balance³.</p> <p><input type="checkbox"/> <input type="text"/> days of holiday balance.</p>
<p>Adiantamento de 50% do 13o. Salário?</p> <p><input type="checkbox"/> Sim <input type="checkbox"/> Não</p>	<p>13o. Salary 50% advancement?</p> <p><input type="checkbox"/> yes <input type="checkbox"/> No</p>
<p>Assinatura do Solicitante: Data: Clique para inserir a data</p>	<p>Signature from employee: Date: Click here to enter a date.</p>
<p>Assinatura do Gerente: Data: Clique para inserir a data</p>	<p>Signature from Manager: Date: Click here to enter a date.</p>
<p><i>(¹) A Convenção Coletiva estabeleceu que o início das férias individuais ou coletivas não poderá recair nas <u>sextas-feiras</u>, sábados, domingos, feriados ou dias já compensados.</i></p> <p><i>(²) Abono pecuniário: venda de 10 dias de férias para a Empresa, conforme previsto na legislação trabalhista.</i></p> <p><i>(³) Os períodos de "quebra" são: 15-15, 10-20 e 20-10.</i></p> <p><i>* Aos menores de 18 (dezoito) anos e aos maiores de 50 (cinquenta) anos de idade, as férias serão sempre concedidas de uma só vez, ou seja, 30 dias.</i></p>	<p><i>(¹) The Collective Bargaining Agreement that established the beginning of individual or collective vacations may not fall on Fridays , Saturdays , Sundays , holidays or days already compensated.</i></p> <p><i>(²) Cash payment: sale of 10 vacation days for the Company, as provided for in labor legislation.</i></p> <p><i>(³) Periods of "breaks" are: 15-15, 10-20 and 20-10.</i></p> <p><i>* For the ones under eighteen (18) years old and older than fifty (50) years old, the vacation period will be granted at once, ie 30 days.</i></p>